

KELET.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

1880.

Kolozsvár, szerda, április 28

Tizedik évfolyam.

A MAROS-LUDAS-BESZTERCEI VICINÁL VASÚT.

I.

Azon vicinális vasutak között, melyek az erdélyi-részek forgalma érdekében szükségesek, a mezőszécsényi vasút a legelső helyen áll.

A Mezőszécsénynek egészen sajátos alakulása van; egy halmokból álló Alföld az egész, a mely csaknem egészen vízszintes völgyek által van keresztül szelve, ezen völgyek mindnyájan vagy észak-déli irányban, vagy rövidebb vonalakra észak-keleti és dél-keleti irányban húzódnak, lehetetlen tehát, akár utakat, akár vasutakat úgy építeni, hogy nyugatról keleti irányban haladjanak, mivel nagyszámú vízválasztókat és halmokat kellene áthidalni: minthogy pedig a völgyek nem nagyon szélesek a magasságok egymástól csak csekély távolságban emelkednek, s hiányzik a szükséges tér a vasút építésére, mely bevágásokat, alagútakat, mesterséges töltéseket és egyéb nagyobb építkezéseket a vicinál vasút fogalmából ki vannak zárva és a Mezőszécsényben nem fizetnek ki magukat. Kénytelenység tehát a völgyekben maradni, és a legegyszerűbb és olcsóbb módon követni a Maros, Szamos és Sajó mentét, de lehetőségig olyan ország-részeket keresve, a melyeknek közgazdasági megnyitása nemcsak a Mezőszécsényre nézve, hanem az összes erdélyi részre nézve is fontossággal bír.

A halmok lejtői és a hegyhátok kitűnő szántóföldet szolgáltatnak és a Mezőszécsényt méltán nevezik az erdélyi részek magtárának. A délre néző oldalak, a melyek most többnyire parlagon hevernek, teljesen alkalmasok a szőlőművelésre. A Mezőszécsény újabbán tiltetett szőlők igen finom kitűnő bort szolgáltatnak, és nem mondunk nagyot, ha azt állítjuk, hogy tíz-huszezer hold használható ott még fel a szőlőművelésre, az egész területen igen alkalmas lévén hozzá a talaj.

És habár a Mezőszécsény az erdélyi részeknek legtermékenyebb területe, dacára annak, hogy magasabb közgazdasági fejlődésre volna hivatva — ez idő szerint az országnak legszerényebb részét képezi, s a rajta kívül fekvő vidékekre nézve hozzáférhetetlen, annyira hozzáférhetetlen, mint ötven évvel, vagy kitudná megmondani hány évvel ezelőtt volt; ma is, mint korábban volt, az egész egy sártenger tarkázva itt-ott szigetekkel a né-

A KELET TÁRCZÁJA.

Anyja és leánya.

REGÉNY.

Írta:

Bentzon Th.

Első rész.

I.

A pyrenei hegyek között időztem, egy meglehetősen látogatott fürdőhelyen, hova enyhülést keresni mentem azon különféle bajok ellen, melyek az embert megtámadják, ha egy bizonyos kort elért... hogy milyen kort, azt most nincs kedvem elmondani, mert bennem is van egy kis agglégényi hiúság. Az egymást keresztező fásorok árnyában, melyek minden fürdőhelyiségnek megelőzői, meglehetősen nehézkes léptekkel járhattam, várva a zene megkezdődését.

Zene kétszer van itt naponta a fürdő-idején tartama alatt, és ez az elsőkelő világ gyűlőhelye, ürügy a szobnól szobnól öltözködésre, találkozásokra, „ember-szólásra”, és nagy gyönyörűsége a rokokókantaknak, kik képtelenek hosszú sétákra vállalkozni, vagy lóháton tett kíváncsóságokhoz csatlakozni.

Itt az ember egy óra hosszat előgyeleg, nézi a jövő-menést, a tarka néptömeget, mely egy percre az eliséi mezőket vagy boulevard-okat juttatja eszébe, és e miatt látat fordítva egy csodásan festői hegyesportoztatnak, mely háttérét s legszebb díszét képezi itt egy nyilvános kert sáta helyiségének, mely kert gyűlőben meglehetősen izléstelen, bővön

kül, hogy tengelyen e szigetekre lehetne jutni. Nem sikerült ezen állapotokon eddig még egyetlen kormánynak vagy közgazdátának sem segíteni. A Mezőszécsény csak kiegészítő részét képezte mindég különböző megyéknek, a közmunkaerő cél-talanul elpazaroltatott és a megváltási díjak más célra használtattak, mivel ezen vidéknek semmi szolgálatot sem lehetett tenni vele.

1848 előtt Erdély geographiai felosztására nézve olyan indokok szolgáltak alaptul, a melyek már azóta elkoztak. Azóta egy új politikai felosztás keletkezett, a mely épen úgy nem mondható politiceinak, mint közgazdaságának. A Mezőszécsény továbbra is olyan megyék kiegészítő része maradt, a melyek semmiféle közgazdasági összeköttetésben nem állanak vele, és épen olyan hozzáférhetetlen maradt a közgazdátásra nézve, mint a milyen volt a kereskedelmet és forgalmat tekintve.

A Mezőszécsény hiányzik az út-építésre szükséges anyag, a tüzeltő, építő és műfeldolgozásra való fa, még csak az alkalmas porond is, hiányzik a malomhajtására való víz és a halmokkal való közlekedés erősen meg van nehezítve; szóval hiányzik a nyers anyag a közgazdasági fejlődéshez.

A Mezőszécsény mintegy 120 négyszög mfd. területet foglal el győren benépesedve, se ipara, se kereskedelme, s egyetlen helyesége sincs, mely piacul szolgálhatna, s a kolozsvár-szászrégeni bevételekben iton kívül egyetlen egy olyan közlekedési vonala sincs, mely az irt névre igényt tartatna, mivel teljesen hiányzik hozzá az anyag úgy annyira, hogy egy helyesen tervezett vicinális vasút talán még olcsóbban volna előállítható, mint egy a szó valódi értelmében vett műút, a mely nyugatról keleti irányban volna építendő, s mely, a mint fennebb említők, folyton völgybe szállna és hegynek hágná, míg az olcsó követ és kavicsot maga a vasút vinne magával különösen, ha beszterce-ludasi vonalat tartjuk szem előtt. Míg elenben, a mint némelyek tervezik, a vicinális vasút Sz. Ujvárnak vive ott sem kavicsot, sem követ, sem fát, sem építő anyagot közvetlenül beszerezni nem lehet.

Jó közlekedési eszközök a közgazdasági fejlődésben a termelésnek és fogyasztásnak határozottan előmozdító eszközei; a Mezőszécsény azonban ma az előállított gabona csak igen nagy költségekkel, csaknem egynegyed részével az el-

ellátva mesterséges sziklák- és tavakkal, mintha az ember nem épen kiválóan az ide természetes vizek és természetalkotta márványozott sziklák hazájában volna. Sokszor gondoltam magamban, hogy talán épen abban rejlik titka, a miért a divatvilág annyira felkapta ezt a mesterséggel előállított hitvány sétányt: a fürdővendégek legtöbbnyire városi nép, engedve a szokás hatalmának, inkább a csinált természetet keresik fel a valódi természet mellett.

Részemről nem volt más választásom, balsorsom s a fájós lábaimért használt mankók arra kárhoztattak, hogy vagy akartam, vagy nem, mint kerekén a mokus, e kis csalékony sétány fái közt keringjek, de nem adtam meg magamat a nélkül, hogy ne szídjam azokat, kik szerencsésebbek nálamnál s mehetnek, hova kedvük tartja.

— Hova megy ön? — Honnét jön ön? — Csak e két kérdést hallja az ember, a mint az árnyas útakon, melyek utazakat helyettesítenek, alá s feljára, lázasan, sebtében oda vetni s azzal rohan tova mindenik; folytonos izgalom, zaj mindenfelé! Jaj a szegény hercegnek, ki nem bírja követni e demorias kedvvel megáldott raját a fiatal lovagok- és ifjú amazonoknak; el kell hogy sorvadjon az álmom miatt, miként én tettem egy egész hosszú hó alatt ez évben.

Minő élet, istenem, minő élet is az a pyrene-i hegyek között oly emberre nézve, ki valóban beteg!

Reá nézve nincs semmi mulatság ott, minden szórakozási mód azon számos betegek számára van fenntartva, kik egészségesen időznek itt. Midőn a minden

adási árnak, bocsátható a kereskedelemnek, helybeli értékesítése pedig szintén lehetetlen, s így mezőgazdasági ipar sem állhat elő.

Szükséges tehát legelső sorban, hogy egy olyan vasút építtessék, a mely a nyers termény helyébe építési anyagot tudjon szolgáltatni, s e mellett a Mezőszécsény közepén keresztül fontos kereskedelmi pontokat kössön össze.

Az 1880. évi költségvetés tárgyalása a képviselőház tegnapi ülésében befejeztetvén, ezen év pénzügyi mérlege a következőleg alakul:

Rendes kiadások	248,938,574 ft.
Átmeneti kiadások	502,353 "
Beruházási kiadások	7,532,351 "
Rendkívüli közös-	
ügyi kiadások	2,526,130 "
Összes kiadások	259,499,408 ft.
Rendes bevételek	237,156,011 ft.
Átmeneti bevételek	2,427,146 "
Összes bevételek	239,583,157 ft.
A hiány	19,916,251 ft.

E hiány fedezésére szolgálnak a már kibocsátott 15 millió aranyjárdék és az állam birtokában levő vasúti beruházási kötvények.

KÜLFÖLD.

A chili-perui háború foly, mely mindinkább elkeseredett pusztitással és öldökléssel jár. Chili, a győztes fél, hadügyminisztere útastolta a hadsereg és a hajóhad parancsnokait, hogy minden perui polgárt löjjenek agyon; a parti városokat, melyek ágyúkkal védelmezik magukat, bombázzák; a vasutakat pedig, melyeket csapatok szállítására használnak, ellenségek rombolják szét. E rendeletre állítólag az szolgáltatt alkalmat, mert a peruiak guerilla-harcot szándékoznak folytatni Chili ellen.

A diplomáciai kör elhatározta, hogy minden tagja külön, de ugyanoly értelmű tiltakozást fog intézni a chili kormányhoz és el fogja mondani, hogy a hadviselés ezen neme ellenkezik a chili kormány régi ígéretével és hogy a parti városok bombáztatása esetében leginkább semlegesek vagyona fog kárt vallani.

Az albán mozgalomhoz. Prizrendből a Muktar pasa vezetése alatti rendes csapatok sorából 200 redif megszökött s a montenegrókat ellen induló albán csapatokhoz csatlakozott.

Pétervárról írják, hogy a Lorisz-Melikov gróf népszerűsége növekedik. Ennek egyik

gyönyörtől megfosztott kérdéses valódi beteg megitta a számára elrendelt gyógyvíz mennyiségét, ugyan mit tegyen akkor, kérdem önöktől, ha csak abban nem lel szórakozást, hogy távolról szemléli a hegyoldalokon csillogó játszi napfényt, mely csábítólag hívogat, hogy kísértse meg a lehetetlent... vagy számlálja az előtte elhaladó lovakat s étkeket tartalmazó kosarakat, s aztán — miként már mondtam — várja a zene megszólalását. Ezt tettem most is szokásom szerint, s végre titott is órája. Már érkeztek is a hallgatók mindenfelől, a sorba állított székeken, vagy elszórt ülőhelyeken telepedvén meg, mert itt is, mint a szalonnokban, megvannak az egytűvé tartó pártok: itt ül egy magas barna szépség a „varieté” színházról, írók és lapszerkesztők seregétől körülveve, kissé távolabb az ellenállhatatlan Villerache, melléknevén „a hercegnő”, melyet nőies kacér-sága, piperés öltözköztetése s egész külseje szereztek meg neki, a csinos Saint-Beatené kíséretében, aztán amaz északvidéki nagykövet ifjú neje, hidegen, mint egy valóságos jég-szobor, ki e hűfokú égél alatt mindig valamely rendellenesség hatására tette reám, aztán jönnek még más csillagok, kisebb fényűek, melyeket mind először látni igen hosszán tartó lenne. Még eddig semmi új jelenség; ezeket mind el tudom már számlálni ujjaimon mind a lovagokat, mind a szépnemen levőket. Most egyszerre oly hangos moraja indult meg a társalgásnak, melyben Európa minden nyelvezete, Franciaország valamennyi tájszólása zavarosan, épen nem zengzetesen vegyült össze. Beszéltek a közelebről bekövetkező divatokról, a

oka az, hogy emberséges módon bánik a socialistákkal, nevezetesen azokkal a fiatal emberekkel és tanulókkal, a kik csábítás következtében léptek titkos társulatokba. Nagy érdemű tulajdonítják azt is, hogy a végrehajtott bizottság tagjaivá olyan embereket neveztetett ki csupán, a kik illetékesek a jogi kérdésekben vagy önálló jellemmel bírnak.

Az új korszak vivmányai közé tartozik az is, hogy utasította a kormány az iskolák felügyelőit, hogy a classicus tudományokat kisebb szigorúsággal követeljék a tanulóktól vizsgák alkalmával, mert azt tapasztalták, hogy a meg-bukott és pályájukon megakadt tanulók hajlandóbbak voltak a nihilista tanok iránt.

A horvátok és Gladstone. A „Sloboda” című horvát lap azon számát, mely Gladstone, mint miniszterelnökjelöltet a legülzőbb dícsőítéssel fogadja, a kiválóbb külföldi lapoknak is beklüdtötték. Hogy a Horvát himnusz Európa is élvezhesse, lefordították azt francia és olasz nyelvre is. A manifesztáció a többiek közt ezt mondja: „Ideje, hogy a horvátok, kik olyan botorul felázdolták magukat ellenségeikért, egyszer már magukért is dolgozzanak, hogy hazájukat felszabadítsák, hogy elviselhető helyzetet teremtsenek és biztosítsanak maguknak. E törekvéseinkben Gladstone szava bátorít bennünket, az ő szava, mint láttuk, az egész angol nép szava. Ő kiáltotta Ausztriának: „El innen!” és Balkán népeinek: „A Balkán a tiétek!” Oroszország nagylelkű művében, a kelet felszabadításá körül hatalmas szövetséget és az elnyomott népek egy második védőt fognak találni. Ezért ünneplik e népek az angol szabadelvűek diadalát, mint a sajátjukét. A nagy angol hazafi nem állhat ellen népe szavának, mely őt az új kormány élére szelítja. Reméljük, hogy mint vezérő államférfi, teljesíteni azt, a mit Beaconsfield lord ellenfele ígért. E reményben egész szívünkkel üdvözljük; mint egy szabad nemzet fia, Gladstone méltányolanda azt az érdemet, hogy közreműködött a szerencsétlen népek felszabadításában.”

Londonból ápr. 26-ról távirják Granville lord külügyminiszterre, Hartington marquis miniszterre India számára, Childers hadügyminiszterre, Northbrook tengerészeti miniszterre és Selborne lordkancellárra nevezetett ki.

A képviselőház ülése ápr. 26-án.

Elnökök: Péchy Tamás.

A naprend a honvédelmi miniszterium 1880. évi költségvetésének s ezzel kapcsolatban a

vendéggjegyzéken legutóbb felírt nevekről, azon néhány házasságkötésről, melyek minden évben történni szoktak a fürdő városokban, s melyeknek fejlődését a vidék mindig a legnagyobb kíváncsisággal kísértte figyelemmel; nézték „Odinska báronőt, egy hízogó modorú lengyel nőt, a mint vadászatra indul egy milliós el-fogására leánya számára férjül, nézték, miként igézi le, fonja be kigyó módjára, mely megdelejezi tekintetével prédáját. Hogyan fog ez végződni vajjon? a madár fog-e engedni a kigyó igézetének? Fogadások tétetnek reá, aztán a kérdéses kigyó e közben a gonosz nyelvű csoport-hoz közeledvén, a leghevesebb rágalma-zók nyújtják legelőbb kezeit gyöngöden feléje, miután a fecsegés más egyén rovására foly-tovább, egy szép Strauss keringő s egy operai dallam között.

— Mondja csak, — kérdé hirtelen felém fordulva Saint-Beat asszony, — látta már az új csodát?

A csoda szó gúnyoros kiejtésénél már tisztában voltam: miről volt szó.

— Minő csodát?

— Hát azt a csodaszépséget, ki csak most érkezett s szállt meg, úgy hiszem azon vendéglőben, hol ön is lakik... Már is feltűnést okozott, pedig még senki sem látta őt...

— El fog jöni a zenére? — kérdezte a lengyel báróné aggodalmasan, mert mindaz, ki bármily mértékben elvonhatta kedves leánya bájáról a fiatal milliós figyelmét, természetesen féltelmes egyén volt előtte.

— Tegnap nem jött el.

— S ki ő?

Hirdetési díjak.

Egy négyszög centiméternyi tér ára 2 kr. Bélyegdíj minden hirdetés után 30 kr. Nagyobb és gyakoribb hirdetéseknek külön kedvezményt is nyújt a kiadóhivatal.

Hirdetéseket fölvesznek:

Bécsben: Oppelik Alajos Stadt Stubenbastei Nr. 2. (Eckhaus der Wollzeile 36.) Haasenstein et Vogler (Wallfisch-gasse 10.) Rud. Mosse Publicistische Bureau. Budapest: Haasenstein és Vogler hirdetés közv. irodája. Goldberger A. hirdetések felvétel irodája Budapest Szervitátor 5. sz.

Nyitottéri cikkek

gármond sora után 25 krajczár fizetendő.

pénzügyi bizottság jelentésének tárgyalása, a honvédegyetlek országos központi választmányának, az 1848—49-ki rokkant honvédek menházának az országos alaptól való segélyezése végett, a képviselőházhoz benyújtott kérvénye tárgyában.

Kovács László annak esetelése után, a mi eddig a honvédek segélyezése tárgyában történt, melegen pártolja Tisza Kálmán indítványát.

Simonyi Ernő pártolja a pénzügyi bizottságnak Tisza Kálmán által módosított határozati javaslatát, azon módosítással, hogy a honvédménház és annak alapjai országos gond és ellenőrzés alá adassanak.

A bizottság javaslata tehát Simonyi módosításával így hangzanak:

„Utasítatik a kormány, hogy érintkezésbe tevé magát a honvédegyetlek országos központi választmányával, igyekezze azzal oly megállapodásra jutni, mely szerint a honvédménház és annak alapjai országos gond és ellenőrzés alá adassanak. — Ez megtörténvén, mindaddig, míg jogos igényt bíró 1848—1849-ik évből rokkant honvédek találkoznak, azokból a honvédménházban annyit láttasson el, a mennyit az befogadni képes; midőn pedig többé nem lesznek 1848—49-ik évből ellátásra szorult honvédek, a menházat és annak alapjait, mint országos alapokat a jelenben létező honvédség rokkantjainak ellátására fordítsa.”

Orbán Balázs csatlakozik Simonyi Ernő nézetéhez s elfogadja a pénzügyi bizottság határozati javaslatát, azon módosítással, melyet Simonyi tett.

Az e felett folytatott vita berekesztése után

Molnár György előad: Méltóztassék a t. ház megengedni, hogy mint a pénzügyi bizottság előadója, igen röviden megjelöljem álláspontomat azon határozati javaslattal szemben, melyet Novák Gusztáv t. képviselőtársunk nyújtott be, valamint a miniszterelnök úr pótló javaslatával szemben is. (Halljuk!)

A Novák Gusztáv képviselő úr által beadott határozati javaslat felfogásom szerint illúsióssá tenné azon nemes és nagyszerű célt, melyet a pénzügyi bizottság kebelében a miniszterelnök úr által előterjesztett indítvány kifejez, és a melynek megvalósítása a pénzügyi bizottság határozati javaslatának a t. ház által leendő elfogadása után elérhető leendő.

Ezen cél az, hogy a honvédménház kérdése dícső honvédek javára véglegesen megoldassék.

Novák Gusztáv képviselő úr intézkedése ideiglenes, palliatív, pedig e kérdésben palliatív intézkedéssel megelégedni nem lehet. T. ház, a

— Neve nem áll a vendégek névjegyzékén.

— De mit mondanak róla?... A társasághoz tartozik-e? Itt már — mindenki láthatja azt — e részben évről-évre rosszabbul megy a dolog...

Igen, mind nagyobb lesz a zavar...

Az ember teljességgel nem tudhatja, kivel sétál egy úton, találkozik naponta, kinek oldalán ékezik... Még az elzárt tő sem megközelíthető többé. Elhinné-e, hogy már a kis Leona kisasszony is ott fürdik?

Most tíz percz halk hangon kiejtett megjegyzéseknek volt szentelve, a Leona kisasszony túlzott felülő fürdő-öltözetére vonatkozólag, melyet mindenki szeme látára viselt azelőtti napon a fürdő-tónál.

Legalább az ő-fajta teremtmények maguk árulják el kilyűket, míg másoknál néha a külszin oly csalékony! Az ember nem sorakozhatik eléggé szorosan össze, hogy távol tartsa a betolakodókat. A szállodabeli hölgynek van-e férje?

Nincs, legalább mit sem tudok róla, hanem van egy gyermek, azt látam az ablakon át.

Oh! egy gyermek... az mit sem bizonyít. Különbben mindjárt megtudjuk, Sámuel tudni fog róla s majd elmond mindent...

Ó ismer mindenkit, tud minden hirt.

(Folyt. köv.)

M. kir. államvasutak MENETTERVE keleti vonal.

Ervényes 1879 évi május hó 15-étől

Nagyvárad—brassói irány.										Brassó—nagyváradai irány.									
Allomások		Személy- vonat		Vegyes- vonat		Menetjegy árak				Allomások		Személy- vonat		Vegyes- vonat		Menetjegy ára			
		2. sz.		12. sz.		II. oszt.		III. oszt.				1. sz.		11. sz.		II. oszt.		III. oszt.	
		óra	perc	óra	perc	frt.	kr.	frt.	kr.			óra	perc	óra	perc	frt.	kr.	frt.	kr.
Nagyvárad (Vendéglő)	Elind.	4	50	5	20	6	02	4	30	Brassó (Vendéglő)	Elind.	4	10	10	10	13	04	9	32
Rév	"	6	14	7	38	4	17	2	97	Földvár	"	4	49	11	07	12	17	8	70
Csucsá (Vendéglő)	"	7	16	9	12	2	83	2	02	Apáca	"	5	20	11	54	11	95	8	29
Bánffy-Hunyad	"	7	53	10	08	1	96	1	40	Agostonfalva	"	5	48	12	40	11	08	7	91
Egeres	"	8	38	10	59	1	11	—	79	Homoród-Kőhalom	"	6	38	1	50	10	10	7	21
Kolozsvár (Vendéglő)	"	9	28	11	59	—	—	—	—	Erked	"	7	38	3	24	9	03	6	45
Kolozsvár	Elind.	9	44	12	23	—	—	—	—	Héjasfalva	"	8	12	4	17	8	41	6	00
Apahida	"	10	06	12	52	—	53	—	37	Segesvár (Vendéglő)	Érkez.	8	29	4	41	8	01	5	73
Gyéres	"	11	34	2	55	2	04	1	46	Segesvár	Elind.	8	39	5	01	—	—	—	—
Kocsárd (Elágazás M.-Vásárhely felé)	Érkez.	12	08	3	35	—	—	—	—	Erzsébetváros	"	9	18	6	07	7	16	5	10
Kocsárd (Vendéglő)	Elind.	12	18	4	03	2	72	1	94	Medgyes	"	9	53	7	06	6	44	4	61
Maros-Ujvár	"	12	26	4	14	2	99	2	14	Kapus (Elágazás Nagy-Szeben felé)	Érkez.	10	11	7	31	6	05	4	32
Felvincz	"	12	33	4	24	2	96	2	14	Kapus (Vendéglő)	Elind.	10	27	7	54	—	—	—	—
Nagy-Enyed	"	12	57	5	06	3	50	2	50	Mikeszásza	"	10	46	8	20	5	66	4	04
Tövis (Elágazás Gyulafehérvár felé)	Érkez.	1	17	5	37	—	—	—	—	Hosszu-Aszó	"	11	02	8	41	5	66	4	04
Tövis (Vendéglő)	Elind.	1	45	6	12	4	05	2	90	Balázsfalva	"	11	22	9	12	4	95	3	53
Karácsonfalva	"	2	13	6	52	4	69	3	35	Karácsonfalva	"	11	37	9	31	4	69	3	35
Balázsfalva	"	2	28	7	27	4	95	3	53	Tövis (Elágazás Gyulafehérvár felé)	Érkez.	12	03	10	10	4	05	2	90
Hosszu-Aszó	"	2	45	7	50	5	66	4	04	Tövis (Vendéglő)	Elind.	12	33	10	35	—	—	—	—
Mikeszásza	"	3	01	8	15	5	66	4	04	Nagy-Enyed	"	12	55	11	17	3	50	2	50
Kapus (Elágazás Nagy-Szeben felé)	Érkez.	3	19	8	39	—	—	—	—	Felvincz	"	1	17	11	49	2	99	2	14
Kapus (Vendéglő)	Elind.	3	29	9	16	6	05	4	32	Maros-Ujvár	"	1	24	11	49	2	99	2	14
Medgyes	"	3	49	9	51	6	44	4	61	Kocsárd (Elágazás M.-Vásárhely felé)	Érkez.	1	31	12	09	2	72	1	94
Erzsébetváros	"	4	22	10	47	7	16	5	10	Kocsárd (Vendéglő)	Elind.	1	41	12	31	—	—	—	—
Segesvár (Vendéglő)	Érkez.	5	00	11	42	—	—	—	—	Gyéres	"	5	17	1	21	2	04	1	56
Segesvár	Elind.	5	10	11	57	8	01	5	73	Apahida	"	3	44	3	20	—	53	—	37
Héjasfalva	"	5	28	12	27	8	41	6	00	Kolozsvár (Vendéglő)	Érkez.	4	05	3	48	—	—	—	—
Erked	"	6	06	1	15	9	03	6	45	Kolozsvár	Elind.	4	20	4	08	—	—	—	—
Homoród-Kőhalom	"	7	07	2	40	10	10	7	22	Egeres	"	5	12	5	22	1	11	—	79
Agostonfalva	"	7	56	3	45	11	08	7	01	Bánffy-Hunyad	"	5	58	6	23	2	96	1	40
Apáca	"	8	29	4	25	12	95	8	29	Csucsá	"	6	30	7	27	4	83	2	02
Földvár	"	9	01	5	07	12	17	8	70	Rév	"	7	39	9	05	6	17	2	97
Brassó	Érkez.	9	40	6	00	13	03	9	32	Nagyvárad (Vendéglő)	Érkez.	9	00	11	00	6	02	4	30

Kapus—Nagyszebeni szárnyvonal.						Tövis—Gyulafehérvári szárnyvonal.						Kocsárd—Maros-Vásárhelyi szárnyvonal.																							
Állomások		Vegy. von.		Vegy. von.		Árak				Állomások		Szem. von.		Vegy. v.		Árak				Állomások		Vegy. von.		Vegy. von.		Árak									
		312. sz.		311. sz.		II. o.		III. o.				202. sz.		212. sz.		201. sz.		211. sz.				112. sz.		111. sz.		II. o.		III. o.							
		Minden nap	óra	Minden nap	óra	frt.	kr.	frt.	kr.			Minden nap	óra	Minden nap	óra	Minden nap	óra	Minden nap	óra			Minden nap	óra	Minden nap	óra	frt.	kr.	frt.	kr.						
Kapus (Ven.) Ind.		10	40	N-Szeben (Ven.) Ind.		6	40	7	83	5	59	Tövis (Ven.) Ind.	1	37	10	48	Gy..fehérv. (V.) Ind.	11	41	4	40	4	80	3	42	Kocsárd (Ven.) Ind.	2	00	M.-Vásárhely Ind.	8	40	5	07	3	63
N-Szeben (Ven.) Ér.		12	35	Kapus (Ven.) Ér.		8	30	6	05	4	32	Gy-Fehérv. (V.) Ér.	2	09	11	30	Tövis (Ven.) Ér.	12	13	5	52	4	05	2	90	Maros-Ludas "	3	05	Csapó-Radnóth "	10	02	1	08	2	94
																										Csapó-Radnóth "	3	58	Maros-Ludas "	10	55	3	46	2	49
																										M.-Vásárhely Erk.	5	08	Kocsárd (Ven) Erk.	11	50	2	72	1	27

JEGYZET: A vastagabb számok az esti 6 órától reggeli 5 óra 59 perczig számított éjjeli időt jelentik. — Az árak Kolozsvártól vannak számítva.

H i r d e t é s e k.

Moll Seidlitz-por.

Valódi csak,

ha minden dobozon a sas és az éa sokszorozott ezégm van lenyomva.

30 év óta a legjobb eredménnyel használt mindenmü gyomorbetegségek és emésztési bántalmak (mint étvágytalanság, szorulás stb.) vértelődés és aranyér-bántalmak ellen. Különösen oly egyéneknek ajánlandó, kik túlo életmodot visznek. Hamisítások bíróság üldöztetnek.

(27) Ára egy lepecsételt doboznak 1 frt. oszt. ért. 32—52

Franczia borszesz és só

A legmegbízhatóbb önörvos a szenvedő emberiség részére minden béső és fogfájásnál, idült hibák és sebek, rákbajok, úszók, gyulad szemek, hűdés és mindenmü sértéséknél stb. stb. Palaezkan használati utasítással együtt 80 kr. o. é.

Dorsch-halmáj-zsirolaj

Krohn M. és társától Bergenben (Norvégiában.)

Ezen halmáj-zsirolaj valamennyi, a kereskedelemben előforduló faj között az egyedüli, mely orvosi czélakra használható. Ára egy üvegnek használati utasítással együtt 1 frt. o. é.

FÖRAKTÁR;

Moll A. gyógyszerész,

es. k. udvari szállítás,

Bécs, Tuchlauban.

A t. cz. közönség figyelemztetik osakis Moll-féle e készítményeket kérnél és osakis olyanokat elfogadni, melyek védjegymel és aláírásommal ellátva vannak.

Raktárak: Valentiny Ad. gyógyszer. Wolf János, gyógyszer., dr. Hintz György, gyógyszer., Széki Miklós gyógyszer., Biró J. gyógyszer., Ditrich Samu, Csiki testvérek. Brassóban: Jekelins Nándor gyógyszer., C. Schuster gyógyszer, Bistritz Zirts C, Szongott L. Szebenben. Müller K. gyógyszer., Teutich A. gyógyszer., Segessvárt- Teutsch J. B. Szászrégen: Bork eet. Rössler,

Bokros Ádám

KOLOZSVÁRTT.

Ajánlja a n. é. közönségnek raktárán lévő több és kitünő gyártmányu gépeit, különösen a Clayton-féle széna gyűjtő, széna forgató lán cz és rézs-ut-

Vas és fűszerkereskedés

bo-ronait, ugymint: Clay-ton, Simonfi és Per-ge-féle általánosán jó-nak elismert

EKÉIT.

Továbbá dűsan berendezett fűszer-és vaskereskedését, ugymint csak is ott található kitünő minőségűnek elismert

KÖSZEN-TÉGLA (Briquet) 100 kilo 2 frt (163) 25 kr. 5—

SZÉKY MIKLÓS

gyógyszertárában Kolozsvártt vannak egyedül raktáron minden bel- és külföldi 12—100

gyógy-különlegességek

a finomabb gyógyszerészet s illatászat köréből.

Nőknek: a tavaszi levegő éles hatása ellen az arcz s testbőrnek Glycerin Iris víz, a legjobb bőr- s arcz tisztító toillette-szer, azt a levegő érdessége ellen védi s annak fiatal, üde bársony-szerű frisséget ad. Különösen hatályos szeplő s bőrkiütések (pattanások) ellen. Egy üveg ára 80 kr.

Levendula-szesz, értékes illat és mosó víz. 1—2 kis kávék ka-nálnyit a mosdó vizbe, továbbá a homlok vagy főbőr bedörzsölésére; szoba légkörének tisztán tartására, egy üveg 75 kr.

Gyógyerejű sós borszesz e nembn a legerősebb, az életszerveket erősíti és üditi. Kitünő házi szer főfájás, idegbaj, esűz Rhema, gyulladások ellen. Belsőleg pár cseppet ezukron véve étvágytalanság s gyomor gyengeségeknél. Egy eredeti üveg 40 kr.

Nagy raktár illatszer; mosdó, gyógy s illatos szappanyokból.

Salycil fogpor 50 kr.

Evő-eszközök

britannia-cüstből.

Egy birminghami angol gyár megbízása folytán bámulatos olesó britannia-czüst cszközök nagy készletben kaphatók csakis

Gutmán A.-nál

Budapesten, dohányutczal 8-dik szám.

A következő evőeszközök, u. m.:

- 6 darab evőkanál
- 6 " kés valódi angol aczélból,
- 6 " villa (mindegyik egy darabból),
- 6 " kávéskanál,
- 1 " levesmerő-kanál,
- 1 " tejmerő-kanál,
- 6 " ezüst tálcza.

Összesen 32 darab csakis 5 frt 60 krajczárjával kapható csakis Gutmán A.-nál, dohányutcza 18. szám. (34) 42—52

Vidéki megrendelések utánvétellel pontosan cszközöltetnek.

Nyomatott a „KELET” nyomdájában Kolozsvártt.